

IDN GLOSSARY

ENGLISH		SPANISH	
A-label	The ASCII-compatible encoded (ACE) representation of an internationalized domain name, i.e. how it is transmitted internally within the DNS protocol. A-labels always commence with the prefix “xn--”. Contrast with U-label.	A-Label (Etiqueta A)	Representación codificada compatible con el Código ASCII (ACE) de un nombre de dominio internacionalizado; es decir, como se lo transmite internamente dentro del protocolo de DNS. Las etiquetas A [A-labels] siempre comienzan con el prefijo "xn--". Comparar con etiquetas U [U-label].
ACE (ASCII Compatible Encoding)	ACE is a system for encoding Unicode so each character can be transmitted using only a limited set of ASCII characters (i.e. a-z, 0-9 and "-"). This is used because applications that use the DNS protocol may not reliably handle other values.	ACE (Codificación compatible con ASCII)	ACE es un sistema de codificación de Unicode con el que se puede transmitir cualquier carácter usando sólo un conjunto de caracteres en ASCII (a-z, 0-9 y "-"). Esta codificación se usa porque es posible que las aplicaciones que utilizan el protocolo del DNS no procesen correctamente otros valores.
ASCII (American Standard Code for Information Interchange)	ASCII is a common numerical code for computers and other devices that work with text. Computers can only understand numbers, so an ASCII code is the numerical representation of a character such as 'a' or '@'. When mentioned in relation to domain names or strings, ASCII refers to the fact that before internationalization only the letters a-z, digits 0-9, and the hyphen "-", were allowed in domain names.	ASCII (Código estadounidense estándar para el intercambio de información)	ASCII es un código numérico que usan comúnmente las computadoras y otros aparatos que trabajan con textos. Las computadoras solamente entienden números y el código ASCII es la representación numérica de un carácter como 'a' o '@'. El código ASCII es relevante, puesto que antes de la internacionalización, solamente se podían usar las letras a-z, los dígitos 0-9 y el guión "-" en los nombres de dominio.
Character	For the purposes of discussing IDNs, a "character" can best be seen as the basic graphic unit of a writing system, which is a script plus a set of rules determining how it is used for representing a specific language. However, domain labels do not convey any intrinsic information about the language with which they are intended to be associated, although they do reveal the script on which they are based. This language dependency can unfortunately not be eliminated by restricting the definition to script because in several cases (see examples below) languages that share the same script differ in the way they regard its individual elements. The term character can therefore not be defined independently of the context in which it is used. In phonetically based writing systems, a character is typically a letter or represents a syllable, and in ideographic systems (or alternatively, pictographic or logographic systems) a character may represent a concept or word. The following examples are intended to illustrate that the definition of a character is at least two-fold, one being a linguistic base unit and the other is the associated code point. U-label 酒 : Jiu; the Chinese word for 'alcoholic beverage'; Unicode code point is U+9152 (also referred to as: CJK UNIFIED IDEOGRAPH-9152); A-label is xn—jj4 U-label 北京 : the Chinese word for ‘Beijing’, Unicode codepoints are U+5300 U+4EAC; A-label is xn—1lq90i U-label 東京 : Japanese word for ‘Tokyo’, the Unicode code points are U+6771 U+4EAC; A-label is xn—1lqs71d U-label ایکوم : Farsi acronym for ICOM, Unicode code points are U+0627 U+06CC U+0643 U+0648 U+0645; A-label is xn—mgb0dgl27d.	Carácter	En el contexto de los IDN, se puede considerar a un “carácter” como la unidad gráfica básica de un sistema de escritura, que consiste en un código y un conjunto de reglas que determinan cómo se utiliza dicho código para representar un lenguaje específico. Sin embargo, las etiquetas de dominios no conllevan en sí información intrínseca sobre el lenguaje al que se les busca asociar, pero sí pueden revelar el código en el que están basadas. Desafortunadamente, esta dependencia del lenguaje no se puede eliminar restringiendo la definición de código, porque en muchos casos (como en los ejemplos de abajo), los lenguajes que comparten el mismo código difieren en la manera en que utilizan sus elementos individuales. Por lo tanto, el término 'carácter' no puede definirse independientemente del contexto en el que se usa. En los sistemas de escritura basados en fonética, un carácter normalmente es una letra, o bien representa a una sílaba, mientras que en los sistemas ideográficos (o pictográficos, o logográficos), un carácter puede representar a un concepto o una palabra. Los ejemplos que se mencionan a continuación muestran que la definición de carácter tiene dos sentidos, el primero es una unidad de base lingüística y el otro es el punto de código asociado. Etiqueta U 酒 : Yiu; en chino significa 'bebida alcohólica'; el punto de código Unicode es U+9152 (conocido también como: IDEOGRÁFICO UNIFICADO CJK-9152); la etiqueta A es xn—jj4 Etiqueta U 北京 : en chino significa ‘Beijing’, los puntos de código Unicode son U+5300 U+4EAC; la etiqueta A es xn—1lq90i Etiqueta U 東京 : en japonés significa ‘Tokio’, los puntos de código Unicode son U+6771 U+4EAC; la etiqueta A es xn—1lqs71d Etiqueta U ایکوم : en persa significa ICOM, los puntos de código Unicode son U+0627 U+06CC U+0643 U+0648 U+0645; la etiqueta A es xn—mgb0dgl27d.
Country-code Name Supporting Organization (ccNSO)	A component of ICANN’s policy development forums (a “constituency”) that is responsible for discussing and developing policy relating to how ccTLDs are delegated.	CCNSO (Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País)	Organización que forma parte de los foros de desarrollo de política de la ICANN (es decir, una "unidad constitutiva") y es responsable de debatir y desarrollar políticas relativas a la manera en que se delegan los ccTLD.
Country-code Top-Level Domain (ccTLD)	A class of top-level domains only assignable to represent countries listed in the ISO 3166-1 standard. At present these are two-letter codes like “.UK”, “.DE” etc., however in the future it is expected there will be non-Latin equivalents also available. Much of the policy-making for individual country-code top-level domains is vested with a local sponsoring organization, as opposed to other top-level domains where ICANN sets the policy. It is a requirement that ccTLDs are operated within the country they are designated so appropriate local laws, governments etc. have a say in how the domain is run.	CCTLD - Country Code Top Level (Dominio de Alto Nivel con Código de País)	Dominio de alto nivel que puede asignarse únicamente para representar países enumerados en la norma ISO 3166-1. Actualmente, se los representa mediante códigos de dos letras como “.UK”, “.DE”, etc.; sin embargo, se prevé que en el futuro también haya equivalentes en otros alfabetos además del latino. Gran parte de la creación de políticas para dominios de alto nivel con código de país individuales es conferida a organismos patrocinadores locales; por el contrario, para los dominios de alto nivel, la ICANN es la organización que fija las políticas. Los ccTLD deben funcionar dentro del país para el cual son asignados, de manera que las leyes y los gobiernos locales tengan incumbencia en su administración.

DNS (Domain Name System)	<p>The DNS makes using the Internet easier by allowing a familiar string of letters (the "domain name") to be used instead of the arcane IP address. So instead of typing 207.151.159.3, you can type www.internic.net.</p>
DNSSEC	<p>A technology that can be added to the Domain Name System to verify the authenticity of its data. This works by adding verifiable chains of trust that can be validated to the domain name system.</p>
Domain Name	<p>A unique identifier with a set of properties attached to it so that computers can perform conversions. A typical domain name is "icann.org". Most commonly the property attached is an IP address, like "208.77.188.103", so that computers can convert the domain name into an IP address. However the DNS is used for many other purposes. The domain name may also be a delegation, which transfers responsibility of all sub-domains within that domain to another entity.</p>
Domain Name Label	<p>A constituent part of a domain name. The labels of domain names are connected by dots. For example, "www.iana.org" contains three labels — "www", "iana" and "org". For internationalized domain names, the labels may be referred to as A-labels and U-labels.</p>
Generic Top-Level Domains (gTLDs)	<p>A class of top-level domains that are used for general purposes, where ICANN has a strong role in coordination (as opposed to country-code top-level domains, which are managed locally). For policy reasons, these are usually subdivided into sponsored top-level domains and unsponsored top-level domains.</p>
IDN (Internationalized Domain Name)	<p>IDNs are domain names that include characters used in the local representation of languages that are not written with the twenty-six letters of the basic Latin alphabet "a-z". An IDN can contain Latin letters with diacritical marks, as required by many European languages, or may consist of characters from non-Latin scripts such as Arabic or Chinese. Many languages also use other types of digits than the European "0-9". The basic Latin alphabet together with the European-Arabic digits are, for the purpose of domain names, termed "ASCII characters" (ASCII = American Standard Code for Information Interchange). These are also included in the broader range of "Unicode characters" that provides the basis for IDNs.</p>
LDH label	<p>The "hostname rule" requires that all domain names of the type under consideration here are stored in the DNS using only the ASCII characters listed above, with the one further addition of the hyphen "-". The Unicode form of an IDN therefore requires special encoding before it is entered into the DNS.</p>
LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

Diagrama de un sistema de nombres de dominio.

DNS (Sistema de Nombres de Dominio)	<p>El DNS facilita el uso de Internet, pues permite que se usen cadenas de letras (el "nombre de dominio") en lugar de crípticas direcciones IP. Por tanto, en lugar de escribir 207.151.159.3, se puede escribir www.internic.net.</p>
DNSSEC	<p>Tecnología que puede ser añadida al Sistema de Nombres de Dominio para verificar la autenticidad de sus datos. Funciona agregando cadenas de confianza verificables y validables al sistema de nombres de dominio.</p>
Nombre de dominio	<p>Identificador único que posee un conjunto de propiedades que permiten que las computadoras realicen conversiones. "icann.org" es un nombre de dominio típico. Habitualmente, la propiedad asociada al nombre de dominio es una dirección de IP; por ejemplo, "208.77.188.103". Eso permite que las computadoras puedan convertir el nombre de dominio en una dirección de IP. Sin embargo, el DNS se usa con muchos otros fines. El nombre de dominio también puede ser una delegación, mediante la cual se transfiere a otra entidad la responsabilidad de todos los sub-dominios dentro del dominio.</p>
Etiqueta de nombre de dominio	<p>Parte constitutiva de un nombre de dominio. Las etiquetas de los nombres de dominio están conectadas mediante puntos. Por ejemplo, "www.iana.org" contiene tres etiquetas: "www", "iana" y "org". Para los nombres de dominio internacionalizados, las etiquetas pueden ser Etiquetas A o Etiquetas U.</p>
gTLD (Dominios Genéricos de Alto Nivel)	<p>Dominios de alto nivel que se usan con fines generales; la ICANN tiene un rol de peso en la coordinación de estos dominios, en contraposición a los dominios de alto nivel con código de país, los cuales se gestionan a nivel local. Por razones relativas a políticas, estos dominios se subdividen en dominios de alto nivel patrocinados y no patrocinados.</p>
IDN (Nombre de Dominio Internacionalizado)	<p>Los IDN son nombres de dominio representados por caracteres del idioma local. Estos nombres de dominio pueden contener caracteres con signos diacríticos (usados por muchos idiomas europeos) o caracteres de códigos no latinos, como por ejemplo, el árabe o el chino.</p>
LDH-label	<p>Los IDN hacen que la etiqueta del nombre de dominio pueda ser vista por el usuario de una forma, aunque ésta se transmita por el DNS de otra forma. Para evitar confusiones, utilizaremos la siguiente terminología:</p>
A-label	<p>La etiqueta A es lo que se trasmite en el protocolo del DNS y es la forma compatible con ASCII (ACE) de una cadena IDNA; por ejemplo "xn--11b5bs1di". La etiqueta U es lo que debería mostrarse al usuario y es la representación del nombre de dominio internacionalizado (IDN) en Unicode, por ejemplo " परीका " ("prueba" en hindi, código Devanagari). Finalmente, la etiqueta LDH se refiere estrictamente a una etiqueta totalmente codificada en ASCII que obedece a los estándares del "nombre de host" (LDH) y que no es un IDN (por ejemplo "icann" en el nombre de dominio "icann.org").</p>
LDH-label	<p>(La definición de etiqueta mencionada arriba fue extraída de: http://www.ietf.org/internet-drafts/draft-klensin-idnabis-issues-01.txt)</p>

DNS Zone

DNS Zone	<p>A section of the Domain Name System name space. By default, the Root Zone contains all domain names, however in practice sections of this are delegated into smaller zones in a hierarchical fashion. For example, the ".COM" zone would refer to the portion of the DNS delegated that ends in ".COM".</p>
DNSSEC	<p>A technology that can be added to the Domain Name System to verify the authenticity of its data. This works by adding verifiable chains of trust that can be validated to the domain name system.</p>
Domain Name	<p>A unique identifier with a set of properties attached to it so that computers can perform conversions. A typical domain name is "icann.org". Most commonly the property attached is an IP address, like "208.77.188.103", so that computers can convert the domain name into an IP address. However the DNS is used for many other purposes. The domain name may also be a delegation, which transfers responsibility of all sub-domains within that domain to another entity.</p>
Domain Name Label	<p>A constituent part of a domain name. The labels of domain names are connected by dots. For example, "www.iana.org" contains three labels — "www", "iana" and "org". For internationalized domain names, the labels may be referred to as A-labels and U-labels.</p>
Generic Top-Level Domains (gTLDs)	<p>A class of top-level domains that are used for general purposes, where ICANN has a strong role in coordination (as opposed to country-code top-level domains, which are managed locally). For policy reasons, these are usually subdivided into sponsored top-level domains and unsponsored top-level domains.</p>
IDN (Internationalized Domain Name)	<p>IDNs are domain names that include characters used in the local representation of languages that are not written with the twenty-six letters of the basic Latin alphabet "a-z". An IDN can contain Latin letters with diacritical marks, as required by many European languages, or may consist of characters from non-Latin scripts such as Arabic or Chinese. Many languages also use other types of digits than the European "0-9". The basic Latin alphabet together with the European-Arabic digits are, for the purpose of domain names, termed "ASCII characters" (ASCII = American Standard Code for Information Interchange). These are also included in the broader range of "Unicode characters" that provides the basis for IDNs.</p>
LDH label	<p>The "hostname rule" requires that all domain names of the type under consideration here are stored in the DNS using only the ASCII characters listed above, with the one further addition of the hyphen "-". The Unicode form of an IDN therefore requires special encoding before it is entered into the DNS.</p>
LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

DNS (Zona del)

DNS (Zona del)	<p>Sección dentro del Sistema de Nombres de Dominio. Por defecto, la Zona Raíz del DNS contiene todos los nombres de dominio; sin embargo, en la práctica, sus secciones son delegadas a zonas más pequeñas en forma jerárquica. Por ejemplo, la zona ".COM" se refiere a la sección delegada del DNS que termina en ".COM".</p>
DNSSEC	<p>Tecnología que puede ser añadida al Sistema de Nombres de Dominio para verificar la autenticidad de sus datos. Funciona agregando cadenas de confianza verificables y validables al sistema de nombres de dominio.</p>
Nombre de dominio	<p>Identificador único que posee un conjunto de propiedades que permiten que las computadoras realicen conversiones. "icann.org" es un nombre de dominio típico. Habitualmente, la propiedad asociada al nombre de dominio es una dirección de IP; por ejemplo, "208.77.188.103". Eso permite que las computadoras puedan convertir el nombre de dominio en una dirección de IP. Sin embargo, el DNS se usa con muchos otros fines. El nombre de dominio también puede ser una delegación, mediante la cual se transfiere a otra entidad la responsabilidad de todos los sub-dominios dentro del dominio.</p>
Etiqueta de nombre de dominio	<p>Parte constitutiva de un nombre de dominio. Las etiquetas de los nombres de dominio están conectadas mediante puntos. Por ejemplo, "www.iana.org" contiene tres etiquetas: "www", "iana" y "org". Para los nombres de dominio internacionalizados, las etiquetas pueden ser Etiquetas A o Etiquetas U.</p>
gTLD (Dominios Genéricos de Alto Nivel)	<p>Dominios de alto nivel que se usan con fines generales; la ICANN tiene un rol de peso en la coordinación de estos dominios, en contraposición a los dominios de alto nivel con código de país, los cuales se gestionan a nivel local. Por razones relativas a políticas, estos dominios se subdividen en dominios de alto nivel patrocinados y no patrocinados.</p>
IDN (Nombre de Dominio Internacionalizado)	<p>Los IDN son nombres de dominio representados por caracteres del idioma local. Estos nombres de dominio pueden contener caracteres con signos diacríticos (usados por muchos idiomas europeos) o caracteres de códigos no latinos, como por ejemplo, el árabe o el chino.</p>
LDH label	<p>Los IDN hacen que la etiqueta del nombre de dominio pueda ser vista por el usuario de una forma, aunque ésta se transmita por el DNS de otra forma. Para evitar confusiones, utilizaremos la siguiente terminología:</p>
A-label	<p>La etiqueta A es lo que se trasmite en el protocolo del DNS y es la forma compatible con ASCII (ACE) de una cadena IDNA; por ejemplo "xn--11b5bs1di". La etiqueta U es lo que debería mostrarse al usuario y es la representación del nombre de dominio internacionalizado (IDN) en Unicode, por ejemplo " परीका " ("prueba" en hindi, código Devanagari). Finalmente, la etiqueta LDH se refiere estrictamente a una etiqueta totalmente codificada en ASCII que obedece a los estándares del "nombre de host" (LDH) y que no es un IDN (por ejemplo "icann" en el nombre de dominio "icann.org").</p>
LDH-label	<p>(La definición de etiqueta mencionada arriba fue extraída de: http://www.ietf.org/internet-drafts/draft-klensin-idnabis-issues-01.txt)</p>

DNSSEC

DNSSEC	<p>A technology that can be added to the Domain Name System to verify the authenticity of its data. This works by adding verifiable chains of trust that can be validated to the domain name system.</p>
Domain Name	<p>A unique identifier with a set of properties attached to it so that computers can perform conversions. A typical domain name is "icann.org". Most commonly the property attached is an IP address, like "208.77.188.103", so that computers can convert the domain name into an IP address. However the DNS is used for many other purposes. The domain name may also be a delegation, which transfers responsibility of all sub-domains within that domain to another entity.</p>
Domain Name Label	<p>A constituent part of a domain name. The labels of domain names are connected by dots. For example, "www.iana.org" contains three labels — "www", "iana" and "org". For internationalized domain names, the labels may be referred to as A-labels and U-labels.</p>
Generic Top-Level Domains (gTLDs)	<p>A class of top-level domains that are used for general purposes, where ICANN has a strong role in coordination (as opposed to country-code top-level domains, which are managed locally). For policy reasons, these are usually subdivided into sponsored top-level domains and unsponsored top-level domains.</p>
IDN (Internationalized Domain Name)	<p>IDNs are domain names that include characters used in the local representation of languages that are not written with the twenty-six letters of the basic Latin alphabet "a-z". An IDN can contain Latin letters with diacritical marks, as required by many European languages, or may consist of characters from non-Latin scripts such as Arabic or Chinese. Many languages also use other types of digits than the European "0-9". The basic Latin alphabet together with the European-Arabic digits are, for the purpose of domain names, termed "ASCII characters" (ASCII = American Standard Code for Information Interchange). These are also included in the broader range of "Unicode characters" that provides the basis for IDNs.</p>
LDH label	<p>The "hostname rule" requires that all domain names of the type under consideration here are stored in the DNS using only the ASCII characters listed above, with the one further addition of the hyphen "-". The Unicode form of an IDN therefore requires special encoding before it is entered into the DNS.</p>
LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

Domain Name

Domain Name	<p>A unique identifier with a set of properties attached to it so that computers can perform conversions. A typical domain name is "icann.org". Most commonly the property attached is an IP address, like "208.77.188.103", so that computers can convert the domain name into an IP address. However the DNS is used for many other purposes. The domain name may also be a delegation, which transfers responsibility of all sub-domains within that domain to another entity.</p>
Domain Name Label	<p>A constituent part of a domain name. The labels of domain names are connected by dots. For example, "www.iana.org" contains three labels — "www", "iana" and "org". For internationalized domain names, the labels may be referred to as A-labels and U-labels.</p>
Generic Top-Level Domains (gTLDs)	<p>A class of top-level domains that are used for general purposes, where ICANN has a strong role in coordination (as opposed to country-code top-level domains, which are managed locally). For policy reasons, these are usually subdivided into sponsored top-level domains and unsponsored top-level domains.</p>
IDN (Internationalized Domain Name)	<p>IDNs are domain names that include characters used in the local representation of languages that are not written with the twenty-six letters of the basic Latin alphabet "a-z". An IDN can contain Latin letters with diacritical marks, as required by many European languages, or may consist of characters from non-Latin scripts such as Arabic or Chinese. Many languages also use other types of digits than the European "0-9". The basic Latin alphabet together with the European-Arabic digits are, for the purpose of domain names, termed "ASCII characters" (ASCII = American Standard Code for Information Interchange). These are also included in the broader range of "Unicode characters" that provides the basis for IDNs.</p>
LDH label	<p>The "hostname rule" requires that all domain names of the type under consideration here are stored in the DNS using only the ASCII characters listed above, with the one further addition of the hyphen "-". The Unicode form of an IDN therefore requires special encoding before it is entered into the DNS.</p>
LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

Domain Name Label

Domain Name Label	<p>A constituent part of a domain name. The labels of domain names are connected by dots. For example, "www.iana.org" contains three labels — "www", "iana" and "org". For internationalized domain names, the labels may be referred to as A-labels and U-labels.</p>
Generic Top-Level Domains (gTLDs)	<p>A class of top-level domains that are used for general purposes, where ICANN has a strong role in coordination (as opposed to country-code top-level domains, which are managed locally). For policy reasons, these are usually subdivided into sponsored top-level domains and unsponsored top-level domains.</p>
IDN (Internationalized Domain Name)	<p>IDNs are domain names that include characters used in the local representation of languages that are not written with the twenty-six letters of the basic Latin alphabet "a-z". An IDN can contain Latin letters with diacritical marks, as required by many European languages, or may consist of characters from non-Latin scripts such as Arabic or Chinese. Many languages also use other types of digits than the European "0-9". The basic Latin alphabet together with the European-Arabic digits are, for the purpose of domain names, termed "ASCII characters" (ASCII = American Standard Code for Information Interchange). These are also included in the broader range of "Unicode characters" that provides the basis for IDNs.</p>
LDH label	<p>The "hostname rule" requires that all domain names of the type under consideration here are stored in the DNS using only the ASCII characters listed above, with the one further addition of the hyphen "-". The Unicode form of an IDN therefore requires special encoding before it is entered into the DNS.</p>
LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

Generic Top-Level Domains (gTLDs)

Generic Top-Level Domains (gTLDs)	<p>A class of top-level domains that are used for general purposes, where ICANN has a strong role in coordination (as opposed to country-code top-level domains, which are managed locally). For policy reasons, these are usually subdivided into sponsored top-level domains and unsponsored top-level domains.</p>
IDN (Internationalized Domain Name)	<p>IDNs are domain names that include characters used in the local representation of languages that are not written with the twenty-six letters of the basic Latin alphabet "a-z". An IDN can contain Latin letters with diacritical marks, as required by many European languages, or may consist of characters from non-Latin scripts such as Arabic or Chinese. Many languages also use other types of digits than the European "0-9". The basic Latin alphabet together with the European-Arabic digits are, for the purpose of domain names, termed "ASCII characters" (ASCII = American Standard Code for Information Interchange). These are also included in the broader range of "Unicode characters" that provides the basis for IDNs.</p>
LDH label	<p>The "hostname rule" requires that all domain names of the type under consideration here are stored in the DNS using only the ASCII characters listed above, with the one further addition of the hyphen "-". The Unicode form of an IDN therefore requires special encoding before it is entered into the DNS.</p>
LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

IDN (Nombre de Dominio Internacionalizado)

IDN (Nombre de Dominio Internacionalizado)	<p>Los IDN son nombres de dominio representados por caracteres del idioma local. Estos nombres de dominio pueden contener caracteres con signos diacríticos (usados por muchos idiomas europeos) o caracteres de códigos no latinos, como por ejemplo, el árabe o el chino.</p>
LDH label	<p>Los IDN hacen que la etiqueta del nombre de dominio pueda ser vista por el usuario de una forma, aunque ésta se transmita por el DNS de otra forma. Para evitar confusiones, utilizaremos la siguiente terminología:</p>
A-label	<p>La etiqueta A es lo que se trasmite en el protocolo del DNS y es la forma compatible con ASCII (ACE) de una cadena IDNA; por ejemplo "xn--11b5bs1di". La etiqueta U es lo que debería mostrarse al usuario y es la representación del nombre de dominio internacionalizado (IDN) en Unicode, por ejemplo " परीका " ("prueba" en hindi, código Devanagari). Finalmente, la etiqueta LDH se refiere estrictamente a una etiqueta totalmente codificada en ASCII que obedece a los estándares del "nombre de host" (LDH) y que no es un IDN (por ejemplo "icann" en el nombre de dominio "icann.org").</p>
LDH-label	<p>(La definición de etiqueta mencionada arriba fue extraída de: http://www.ietf.org/internet-drafts/draft-klensin-idnabis-issues-01.txt)</p>

LDH label

LDH label	<p>The "hostname rule" requires that all domain names of the type under consideration here are stored in the DNS using only the ASCII characters listed above, with the one further addition of the hyphen "-". The Unicode form of an IDN therefore requires special encoding before it is entered into the DNS.</p>
LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

LDH-label

LDH-label	<p>The following terminology is used when distinguishing between these forms:</p>
A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

A-label

A-label	<p>A domain name consists of a series of "labels" (separated by "dots"). The ASCII form of an IDN label is termed an "A-label". All operations defined in the DNS protocol use A-labels exclusively. The Unicode form, which a user expects to be displayed, is termed a "U-label". The difference may be illustrated with the Hindi word for "test" -- परीका -- appearing here as a U-label would (in the Devanagari script). A special form of "ASCII compatible encoding" (abbreviated ACE) is applied to this to produce the corresponding A-label: xn--11b5bs1di.</p>
LDH-label	<p>A domain name that only includes ASCII letters, digits, and hyphens is termed an "LDH label". Although the definitions of A-labels and LDH-labels overlap, a</p>

IDN Practices Repository	A repository on IANA's website where top-level domain registries contribute the IDN tables they use. This allows other registries to re-use the tables if they wish.	Repositorio de Prácticas de IDN	Repositorio disponible en el sitio web de la IANA; allí, los registros de alto nivel incluyen las tablas que utilizan. Eso permite que otros registros reutilicen las tablas según lo deseen.
IDN SLDs or IDN 2LDs	Usually a reference for domain names with local characters at the second level, while the top level remains in ASCII-only characters. For example: [παράδειγμα .test] ("example.test" in Greek).	IDN SLD o IDN 2LD	Generalmente se usa para referirse a nombres de dominio con caracteres locales en el segundo nivel, mientras que el primer nivel utiliza solamente caracteres en ASCII. Por ejemplo: [παράδειγμα .prueba] ("ejemplo. prueba" en griego).
IDN Table	An IDN Table is a table listing all those characters that a particular TLD registry supports. If one or more of these characters are considered a variant this is indicated next to that/those characters. It is also indicated which character a particular character is a variant to. The variant tables usually hold characters representing a specific language, or they can be characters from a specific script. Therefore the variant table is sometimes referred to as 'language variant table', language table', script table' or something similar.	Tabla de IDN	Tabla en la cual se enumeran los caracteres con los que puede operar un determinado registro de TLD. En caso de que algunos caracteres sean considerados como variantes, ello se indicará al costado del carácter respectivo. Las tablas de variantes suelen contener caracteres de un idioma específico. Las tablas de IDN también se denominan "tablas de variantes idiomáticas", "tablas de idioma" o "tablas de código de escritura".
IDN TLDs	Usually the short reference for internationalized top-level domains, thus allowing the entire domain name to be represented by local characters. For example: [실례.테스트] ("example.test" in Hangul).	IDN TLD	Generalmente, este es el término para referirse a los nombres de dominio de alto nivel internacionalizados. En éstos, todo el nombre de dominio puede representarse con caracteres locales. Por ejemplo: [실례.테스트] ("ejemplo.prueba" en hangul, que es el alfabeto coreano).
IDNA (Internationalized Domain Names in Application)	IDNA is a protocol defined in RFC 3490 by the Internet Engineering Task Force (http://www.ietf.org) that makes it possible for applications to handle domain names with non-ASCII characters. IDNA converts domain name strings with non-ASCII characters to ASCII domain name labels that applications that use the DNS can accurately understand. Not all characters used in the world's languages will be available for use in domain names. Hence IDNA is not able to convert all such characters into ASCII labels.	IDNA (Nombres de dominio internacionalizados en aplicaciones)	IDNA es un protocolo definido en la RFC 3490 por el Grupo de Trabajo de Ingeniería de Internet (http://www.ietf.org). Gracias a este protocolo, las aplicaciones pueden funcionar con nombres de dominio que tienen caracteres que no están en ASCII. IDNA convierte cadenas de nombres de dominio que tienen caracteres que no son ASCII en etiquetas de nombres de dominio en ASCII, para que las aplicaciones que usan el DNS puedan entenderlas claramente. No todos los caracteres de todos los idiomas del mundo se podrán usar en los nombres de dominio. IDNA no puede convertir todos estos caracteres en etiquetas en ASCII.
Internet Assigned Numbers Authority (IANA)	A department of ICANN tasked with providing the functions described in a contract between ICANN and the US Government. The functions relate to ensuring globally-unique protocol parameter assignment, including management of the root of the Domain Name System and IP Address Space. ICANN staff within this department is often referred to as "IANA Staff".	IANA - Internet Assigned Numbers Authority (Autoridad de Números Asignados en Internet)	Departamento de la ICANN cuya tarea es cumplir con las funciones pautadas en el contrato entre la ICANN y el gobierno de los Estados Unidos. Esas funciones tienen que ver con asegurar la asignación de un parámetro de protocolo único a nivel global, e incluyen la administración de la raíz del Sistema de Nombres de Dominio y el espacio de direcciones IP. El personal de la ICANN que trabaja en este departamento suele ser conocido como "el personal de la IANA".
Internet Coordination Policy (ICP)	A series of documents created by ICANN between 1999 and 2000 describing management procedures. Three such documents were published before the numbering system stopped being used. Subsequent ICANN publications have not been given ICP numbers.	ICP - Internet Coordination Policy (Política de Coordinación de Internet)	Conjunto de documentos que describen procedimientos de gestión publicados por la ICANN entre 1999 y 2000. Se publicaron tres documentos antes de que el sistema de numeración dejara de utilizarse. No se asignó numeración ICP a los documentos publicados posteriormente por la ICANN.
Internet Engineering Steering Group (IESG)	The committee of area experts of the IETF's areas of work, that acts as its board of management.	IESG - Internet Engineering Steering Group (Grupo Directivo de Ingeniería de Internet)	Comité de expertos en las áreas de trabajo de la IETF que se desempeña como junta directiva.
Internet Engineering Task Force (IETF)	The key Internet standardization forum. The standards developed within the IETF are published as RFCs. IANA's protocol parameter registries are closely aligned with the work of the IETF.	IETF - Internet Engineering Task Force (Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet)	Foro clave en la estandarización de Internet. Los estándares creados por la IETF se publican bajo el formato de RFC. Los registros de parámetros de protocolo de la IANA están estrechamente relacionados con el trabajo de la IETF.
IPv4	Internet Protocol version 4. Refers to the version of Internet protocol that supports 32-bit IP addresses. This allows for approximately 4 billion unique IP addresses, which is not enough to cope with projected Internet demand in the next 5-10 years. Therefore, a new protocol called IPv6 has been developed that increases the number of possible IP addresses substantially.	IPv4 (Protocolo de Internet versión 4)	Versión 4 del Protocolo de Internet. Se refiere a la versión del protocolo de Internet que puede operar con direcciones de IP de 32-bit. Esto permite aproximadamente cuatro mil millones de direcciones únicas de IP, lo cual no alcanza para cubrir la demanda de Internet proyectada para los próximos cinco a diez años. Por lo tanto, se desarrolló un nuevo protocolo, denominado IPv6, para incrementar significativamente la cantidad de direcciones de IP disponibles.

IPv6	Internet Protocol version 6. Refers to the version of Internet protocol that supports 128-bit IP addresses. This protocol is not yet widely deployed, but allows for orders-of-magnitude more IP addresses than the more common IPv4 protocol.	IPv6 (Protocolo de Internet versión 6)	Versión 6 del Protocolo de Internet. Se refiere a la versión del protocolo de Internet que puede operar con direcciones de IP de 128-bit. Si bien este protocolo aún no está ampliamente difundido, permite muchas más órdenes de magnitud de direcciones IP que el protocolo IPv4.
ISO	International Organization for Standardisation. An international organization comprised mostly of national standardization agencies.	ISO (Organización Internacional de Normalización)	Organización Internacional de Normalización. Organización internacional integrada principalmente por organismos locales de normalización.
Label	A label is an individual part of a domain name. Labels are usually shown separated by dots; for example, the domain name "example.com" is composed of two labels: "example", and "com".	Etiqueta	La etiqueta es una parte individual del nombre de dominio. Las etiquetas generalmente se muestran separadas por puntos; por ejemplo, el nombre de dominio "ejemplo.com" se compone de dos etiquetas: "ejemplo" y "com".
Languages Scripts Alphabets	Languages are used by speech communities. Scripts are used to write down information in the various languages and this is done by using the corresponding alphabets or alternative writing systems.	Idiomas Códigos Alfabetos	Los idiomas son usados por comunidades de hablantes. Los códigos se usan para escribir información en los diversos idiomas y, para esto, debe utilizarse el alfabeto correspondiente o algún otro sistema de escritura.
LDH (Letter, Digit, Hyphen)	The hostname convention defined in RFC 952 (later modified by RFC 1123) was used by top-level domain Registries before internationalization. This meant that domain names could only practically contain the letters a-z, digits 0-9 and the hyphen "-". The term "LDH code points" refers to this subset. With the introduction of IDNs this rule is no longer relevant for all domain names although with the use of IDNA, what appears in the DNS remains LDH.	LDH (Letra-dígito-guión)	El estándar para nombre de host definido en la RFC 952 (modificado después en la RFC 1123), era usado por los registros de dominios de primer nivel antes de la internacionalización. Esto significa que los nombres de dominio sólo podían contener las letras a-z, los dígitos 0-9 y el guión "-". El término "puntos de código LDH" se refiere a este subconjunto. Con la introducción de los IDN, esta regla ya no es relevante para todos los nombres de dominio, aunque con el uso del IDNA lo que aparece en el DNS permanece en LDH.
Local Internet Community	The community of Internet users within a country who benefit from the country's top-level domain. Country-code top-level domains are delegated to sponsoring organisations to operate domains in the best interests of this community, particularly by implementing policies the community has developed.	Comunidad local de Internet	Comunidad de usuarios de Internet dentro de un país que se beneficia del dominio de alto nivel con código de ese país. Los dominios de alto nivel con código de país son delegados a organizaciones patrocinadoras que operan dominios en pos de los intereses de la comunidad, especialmente mediante la implementación de políticas desarrolladas por la comunidad.
MIME Type	A formalised text string that identifies the type of a file that is included in the headers of an email or web transmission. IANA maintains the registry of MIME types.	MIME (Extensiones multipropósito de correo de Internet)	Cadena de texto estandarizada que identifica el tipo de archivo incluido en los encabezados de un correo electrónico o una transmisión vía Internet. La IANA mantiene el registro de los tipos de MIME.
Policy Development Process (PDP)	The formal policy creation process employed by ICANN and by a number of its constituencies.	PDP - Policy Development Process (Proceso de Desarrollo de Políticas)	Proceso formal de creación de políticas que se aplica en la ICANN y en varias de sus unidades constitutivas.
Protocol	Any form of inter-computer communication that has been standardized to ensure computers can communicate to one another. Internet protocols are usually standardized in RFCs.	Protocolo	Toda clase de comunicación entre computadoras que haya sido estandarizada para garantizar que las computadoras puedan comunicarse entre sí. Los protocolos de Internet suelen estar estandarizados en las RFC.
Punycode	Punycode is the LDH-compatible encoding algorithm described in Internet standard [RFC3492], and in use today. This is the method that is used to encode IDNs into sequences of LDH ASCII characters in order for applications using the Domain Name System (DNS) to understand and manage the names. The intention is that domain name registrants and users will never see this encoded form of a domain name. The sole purpose is for the DNS to be able to resolve for example a URL containing local characters. For examples see A-label under "IDN". The prefix in a Punycode A-label is always "xn--". Hence this prefix is recommended to be reserved by top-level domain Registries in order to avoid confusion when/if registrations of IDNs are introduced under the respective top level domain.	Punycode	Punycode es el algoritmo de codificación compatible con LDH descrito en el estándar de Internet [RFC3492] y que se utiliza actualmente. Este es el método que se usa para codificar los IDN en secuencias de caracteres en LDH ASCII para que el sistema de nombres de dominio (DNS) entienda y procese los nombres. Lo que se busca es que los usuarios y los registratarios no vean la forma codificada del nombre del dominio. El único objetivo es que el DNS pueda procesar, por ejemplo, un URL con caracteres locales. En la sección 'etiqueta A' que está en la definición de 'IDN' se pueden ver algunos ejemplos. El prefijo de una etiqueta A en Punycode siempre es "xn--". Se recomienda que este prefijo se reserve únicamente para los registros de dominios de alto nivel para evitar confusiones en caso de que se introduzcan IDN bajo el dominio de alto nivel respectivo.
Registrant	The entity that has acquired the right to use an Internet resource. Usually this is via some form of revocable grant given by a registrar to list their registration in a registry.	Registratario	Entidad que adquiere el derecho de uso de un recurso de Internet. Por lo general, esto se implementa mediante una concesión revocable otorgada por un registrador que permite que el registratario incluya su registración en un registro.

Registrar	An entity that can act on requests from a registrant in making changes in a registry. Usually the registrar is the same entity that operates a registry, although for domain names this role is often split to allow for competition between multiple registrars who offer different levels of support. See also domain name registrar.	Registrador	Entidad que efectúa cambios en un registro a pedido de un registratario. Por lo general, el registrador es la misma entidad que opera un registro, aunque en el caso de los nombres de dominio este rol no suele estar unificado para permitir la competencia entre registradores que ofrecen distintos niveles de respaldo. Ver: registrador de nombre de dominio.
Registry	The authoritative record of registrations for a particular set of data. Most often used to refer to domain name registry, but all protocol parameters that IANA maintains are also registries.	Registro	Registro autoritativo de registraciones para un conjunto de datos en particular. Por lo general, se utiliza este término en referencia a un registro de nombre de dominio, aunque todos los parámetros de protocolo que mantiene la IANA también son registros.
Registry Operator	The entity that runs a registry.	Operador de Registro	Entidad que administra un registro.
Request for Comments (RFCs)	A series of Internet engineering documents describing Internet standards, as well as discussion papers, informational memorandums and best practices. Internet standards that are published in an RFC originate from the IETF. The RFC series is published by the RFC Editor.	RFC - Request for Comments (Solicitud de Comentarios)	Conjunto de documentos sobre la ingeniería de Internet que describen estándares de Internet; las RFC también comprenden disertaciones, memorandos informales y mejores prácticas. Los estándares de Internet que se publican en una RFC se originan en la IETF. La serie de RFC es publicada por el editor de RFC.
Root	The most central (or all-encompassing) authority of any naming or numbering system. Usually used to refer to the domain name system root (see Root Zone). However, IANA is also the root for IP addresses, and other systems.	Raíz	La autoridad más central (o abarcativa) de todo sistema de nomenclatura o numeración. Por lo general, se usa este término en referencia a la raíz del sistema de nombres de dominio (ver: Zona Raíz). Sin embargo, la IANA también posee la raíz de las direcciones IP y de otros sistemas.
Root Servers	The authoritative name servers for the Root Zone. These are considered unlike regular name servers in part because they are generally the most critical and heavily-used name servers. They are also special as they are not easily replaced, as changes to them needs to be stored in every name server worldwide in a hints file.	Servidores Raíz	Servidores de nombre autoritativos de la Zona Raíz. Se los suele diferenciar de los servidores de nombre generales. En parte, eso se debe a que suelen ser los servidores más críticos y utilizados en mayor medida. Asimismo, son especiales porque no son fácilmente reemplazables, ya que los cambios en los servidores de raíz deben ser almacenados en un archivo hint en cada servidor de nombre en el mundo.
Root Zone	The top of the domain name system hierarchy. The root zone contains all of the delegations for top-level domains, as well as the list of root servers, and is managed by IANA.	Zona Raíz	El nivel más alto en la jerarquía del sistema de nombres de dominio. La zona raíz contiene todas las delegaciones de los dominios de alto nivel y las lista de servidores raíz. La administración de la zona raíz le corresponde a la IANA.
Script	A script is a collection of symbols used for writing a language. There are three basic kinds of script. One is the alphabetic (e.g. Arabic, Cyrillic, Latin) and its individual elements are termed "letters". A second is ideographic (e.g. Chinese), the elements of which are "ideographs". The third is termed a syllabary (e.g. Hangul) and its individual elements represent syllables. The writing systems of most languages use only one script but there are exceptions such as, for example, Japanese that uses four different scripts, representing all three of the categories listed here. In order to be used in the computing environment, each element of a script needs to be numerically encoded. A collection of symbols numbered in this fashion is called a "character set". A character set may include more than one script (e.g. the "Universal Character Set", popularly known as Unicode), or it may be restricted to a single script (e.g. US-ASCII, which to be correct does not even cover the entire Latin script). A rigorous distinction must be made between scripts and character sets. The only character set relevant to IDNA is Unicode. This assigns a numerical "code point" and a "character name" to every element of every script. The script-based policies that ICANN attaches to IDNs will operate on the names of the scripts that appear in Unicode character names, or on the blocks in the Unicode Code Chart that are similarly headed with script names. These script names are apparent at http://www.unicode.org/charts/ . For the purpose of the Fast Track Process, requesters must provide information about which script the strings in their request is represented in. From a practical standpoint the drop-down menu available for requesters, and hence facilitated in the Fast Track Online Request System is based on the ISO15924 list. From an evaluation standpoint, the validation of script and languages is defined in the Section 3.2 to the Fast Track Final Implementation Plan, as various methods for the requesters to select from. See http://icann.org/en/resources/idn/fast-track It is important to note that characters in scripts which do not appear in the	Script (Código de escritura)	Conjunto de símbolos utilizados en la escritura de un idioma determinado. Existen tres clases de códigos de escritura. El primero, es el código alfabético (por ejemplo, árabe, cirílico o latino) cuyos componentes son denominados "letras". El segundo, es el código ideográfico (por ejemplo, el chino), cuyos componentes se denominan "ideogramas". El tercero, es el código silabario (por ejemplo, el hangul), cuyos componentes representan sílabas. Los sistemas de escritura de la mayoría de los idiomas usan un solo código, pero existen excepciones. Por ejemplo, el idioma japonés usa cuatro códigos de escritura diferentes, los cuales representan las tres categorías enunciadas anteriormente. Para poder ser utilizado en un entorno de computación, cada elemento de un código de escritura debe estar codificado numéricamente. Un conjunto de símbolos numerados de esta forma se denomina "conjunto de caracteres". Un conjunto de caracteres puede incluir más de un código de escritura (por ejemplo, "Conjunto de Caracteres Universales", comúnmente conocido como Unicode), o bien puede estar limitado a un solo código de escritura (por ejemplo, US-ASCII, el cual, en verdad, ni siquiera abarca el alfabeto latino en su totalidad). Debe hacerse una rigurosa distinción entre códigos de escritura y conjuntos de caracteres. El único conjunto de caracteres que tiene relevancia en relación a los IDNA es Unicode. Dentro de este conjunto de caracteres, se le asigna un “punto de código” y un “nombre de carácter” a cada elemento de cada uno de los códigos de escritura. Las políticas sobre códigos de escritura que la ICANN adjunta a los IDN se aplicarán a los nombres de los códigos de escritura que aparecen en nombres de caracteres Unicode, o a los bloques dentro del Cuadro del Código Unicode que tienen encabezamientos similares con nombres de códigos de escritura. Estos nombres de códigos de escritura pueden consultarse en http://www.unicode.org/charts/ . A los efectos del Proceso de Avance Acelerado, los solicitantes deben proporcionar información sobre el código de escritura que representa a las cadenas de caracteres en su solicitud. Desde un punto de vista práctico, el menú desplegable disponible para los solicitantes, y por ende presente en el Sistema de Solicitudes en Línea del Proceso de Avance Acelerado, se basa en la lista ISO15924. En lo que respecta a la evaluación, la validación de códigos de escritura e idiomas de define en la Sección 3.2 del Plan Final de Implementación del Proceso de Avance Acelerado, en forma de distintos métodos que el solicitante puede elegir. Véase: http://www.icann.org/en/resources/idn/fast-track Cabe destacar que los caracteres en códigos de escritura que no figuran en el Cuadro de Código Unicode no se encuentran disponibles para integrar los IDN.
Sub-domain	A domain that resides within another domain. For example, "www.icann.org" is a sub-domain of "icann.org", and "icann.org" is a sub-domain of "org". Sub-domains are entrusted to other entities through a process of delegation.	Sub-dominio	Un dominio dentro de otro dominio. Por ejemplo, “www.icann.org” es un sub-dominio de “icann.org”; “icann.org” es un sub-dominio de “org”. Los sub-dominios son confiados a otras entidades mediante un proceso de delegación.

The Unicode Consortium	A not-for-profit organization founded to develop, extend and promote use of the Unicode standard. For more information, please visit http://www.unicode.org .	Consortio Unicode	Una organización sin fines de lucro cuyo objetivo es desarrollar, extender y promover el uso del estándar Unicode. Para más información, visite el sitio http://www.unicode.org .
Top-Level Domain (TLD)	The highest level of subdivisions with the domain name system. These domains, such as ".COM" and ".UK" are delegated from the DNS Root zone. They are generally divided into two distinct categories, generic top-level domains and country-code top-level domains.	TLD - Top-level Domain (Dominio de Alto Nivel)	El nivel más alto de subdivisiones del sistema de nombres de dominio. Estos dominios, como “.COM” y “.UK” son delegados desde la Zona Raíz del DNS. Suelen estar divididos en dos categorías: dominios genéricos de alto nivel y dominios de alto nivel con código de país.
U-label	The Unicode representation of an internationalized domain name, i.e. how it is shown to the end-user. Contrast with A-label.	U-Label (Etiqueta-U)	Representación en Unicode de un nombre de dominio internacionalizado, es decir, la forma en que lo visualiza el usuario final. Comparar con etiquetas A [A-label].
Unicode	Unicode is a commonly used single encoding scheme that provides a unique number for each character across a wide variety of languages and scripts. The Unicode standard contains tables that list the "code points" (unique numbers) for each local character identified. These tables continue to expand as more and more characters are digitalized. In Unicode, characters are assigned codes that uniquely define every character in many of the scripts in the world. These "code points" are unique numbers for a character or some character aspect such as an accent mark or ligature. Unicode supports more than a million code points, which are written with a "U" followed by a plus sign and the unique number in hexadecimal notation; for example, the word "Hello" is written U+0048 U+0065 U+006C U+006C U+006F.	Unicode	Unicode es un esquema de codificación individual de uso común, en el cual se asigna un número único a cada uno de los caracteres de una gran variedad de idiomas y códigos. El estándar Unicode contiene tablas que enumeran los 'puntos de código' (números únicos) de cada carácter local identificado. Estas tablas se amplían continuamente a medida que se digitalizan más caracteres. En Unicode, a los caracteres se les asignan códigos que definen de manera única a cada carácter para usarlo en muchos códigos del mundo. El 'punto de código' es un número particular asignado a un carácter determinado, o algún aspecto de un carácter, como un acento o una diéresis. Unicode admite más de un millón de puntos de código, los cuales se escriben con una "U" seguida de un signo más y un número único en notación hexadecimal; por ejemplo, la palabra, "Hello" se escribe U+0048 U+0065 U+006C U+006C U+006F.
URL	An acronym for "Uniform Resource Locator", a string that describes the address of documents and other resources on the Internet. Defined by the IETF in RFC 2396, a URL is comprised of two parts separated by a colon (":"). The first part of the address indicates what protocol to use, e.g., http, ftp, etc., and the second part specifies the IP address or the domain name where the resource is located.	URL	Es el acrónimo de "Uniform Resource Locator" (localizador uniforme de recursos), que es una cadena que describe la dirección de un documento u otro recurso en la Internet. Según la definición de la IETF en la RFC 2396, un URL se compone de dos partes separadas por dos puntos (":"). La primera parte de la dirección indica qué protocolo usar, por ejemplo, http, ftp, etc. y la segunda parte especifica la dirección IP o el nombre de dominio donde se encuentra el recurso.
UTF-8	UTF-8 -bit Unicode Transformation Format is a system for encoding Unicode so each character can be transmitted using 8-bit numerical values. This is commonly used as 8-bit data transmission is prevalent on the Internet.	UTF-8	El UTF-8 (formato de transformación Unicode de 8 bits) es un sistema de codificación de Unicode con el que se puede transmitir cualquier carácter usando valores numéricos de 8 bits. Este formato se usa comúnmente puesto que la transmisión de datos en 8 bits prevalece en Internet.
Variant	In the context of internationalized domain names, an alternative domain name that can be registered, or mean the same thing, because some of its characters can be registered in multiple different ways due to the way the language works. Depending on registry policy, variants may be registered together in one block called a variant bundle. For example, "internationalise" and "internationalize" may be considered variants in English.	Variante	En el contexto de los nombres de dominio internacionalizados, un nombre de dominio alternativo que puede ser registrado, o tener el mismo significado, debido a que parte sus caracteres pueden ser registrados en múltiples maneras como resultado de como funciona el lenguaje. Dependiendo de la política del registro, las variantes pueden registrarse juntas en un único bloque, denominado “conjunto de variantes”. Por ejemplo, “internationalise” e “internationalize” [internacionalizar] pueden ser consideradas como variantes en inglés.
Variant Bundle	A collection of multiple domain names that are grouped together because some of the characters are considered variants of the others.	Conjunto de variantes	Conjunto de múltiples nombres de dominio agrupados porque algunos de sus caracteres se consideran variantes de otros.
Variant Table	A type of IDN table that describes the variants for a particular language or script. For example, a variant table may map Simplified Chinese characters to Traditional Chinese characters for the purpose of constructing a variant bundle.	Tabla de variantes	Tabla de IDN donde se indican las variantes de un idioma o código de escritura en particular. Por ejemplo, en una tabla de variantes se puede mostrar el paso de caracteres chinos simplificados a caracteres chinos tradicionales con el fin de crear un conjunto de variantes.

Internationalized Registration Data Expert Working Group	Grupo de Trabajo de Expertos en Datos de Registración Internacionalizados
Plain ASCII	Código ASCII en bruto

Logogram	logograma
Unified ideograph	ideograma unificado
Blocked variant	variante bloqueada
Universal Acceptance	Aceptación Universal
Trouble Ticket	registro de incidentes
stroke (o with)	
IDN Radical	IDN radical
Arabic	arábigo
Bengali	bengalí
Cyrillic	cirílico
Devanagari	devanagari
Georgian	georgiano
Greek	griego
Gujarati	gujarati
Gurmukhi	gurmukhi
Han	han
Hangul	hangul
Hebrew	hebreo
Hiragana,	hiragana

Kannada kannada

Katakana katakana

Lao lao

Latin latino

Malayalam malayalam

Oriya oriya

Sinhala sinhala

Tamil tamil

Telugu télugu

Thai taillandés